

# 申報

年玖拾貳國民華中  
肆期星日壹拾貳月叁  
半張三報本日今  
厘三分六幣國售  
號二十二百七千三萬二第  
辦八四電 〇電 〇路三  
接號五三話 七八報 九路三  
事部 號五三話 七八報 九路三

INCORPORATED  
DELAWARE U. S. A.

## 世界體育館

服 務 保 證 滿 意  
21908 23443  
對 總 公 英 脫 康 租 在 館  
面 站 車 共 商 路 界 英 址

### 葛氏生物學研究所監製

#### 預防

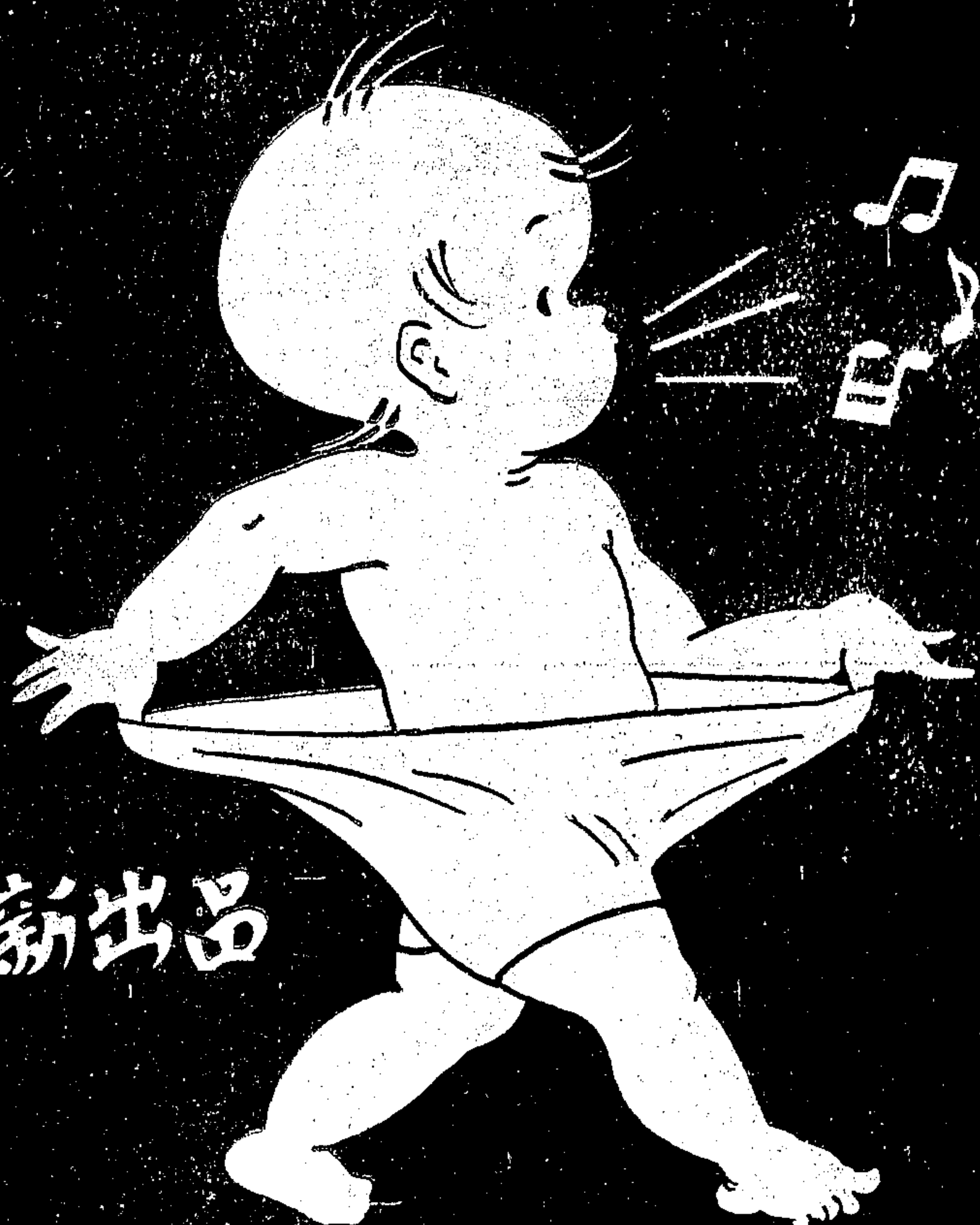
#### 治療

# 百可

請採用大漢生物化學製藥廠最新出品



# 百可



## 萬國大香賓票

欲購從速  
每條一元

最後九天  
全張十一條  
國幣十元

上海市棉布業同業公會 啓事

上海市雜糧油餅業同業公會 啓事

上海市米號業同業公會 啓事

上海市珠玉業同業公會 啓事

上海市火腿業同業公會 啓事

上海市紹酒業同業公會 啓事

上海市西菸業同業公會 啓事

上海市熱水瓶製造業同業公會 啓事

上海市針織業同業公會 啓事

上海市儀器文具業同業公會 啓事

上海市海味雜貨業同業公會 啓事

上海市彩印業同業公會 啓事

上海市銀行業同業公會 啓事

上海市築筍業同業公會 啓事

劉鴻生 緊要通告

美商上海電話公司 爲夏季電話簿即日付印啓事

誠孚信託公司 職員養成所 招特班生

誠孚信託公司 招特班生

誠孚信託公司 招特班生

誠孚信託公司 招特班生



### 上海市紙業同業公會中紙組爲永祥輪

由溫州運申中途糾正三月十日魏文達律師代表泰生行啓事之啓事

拋棄紙貨一部份糾正五日

本會爲維護會員利益起見，特將前次糾正之紙貨，由溫州運申中途糾正，並由魏文達律師代表泰生行啓事，糾正五日。凡有糾正之紙貨，請於三月十五日以前，向本會辦理登記，逾期不予受理。特此公告。

### 方志奮律師事務所

受任三輪車公司顧問通告

事務所：霞飛路五九號 電話：九八六

本律師事務所受任三輪車公司顧問，凡有關於該公司之法律事務，請逕向本所接洽。特此通告。

### 張福康律師事務所

家庭製針廠聲明使用商標公告

事務所：靜安寺路同里廿五號 電話：三六八六

本律師事務所受任家庭製針廠法律顧問，凡有關於該廠之法律事務，請逕向本所接洽。特此公告。

### 馮美學律師事務所

受任振德興常啓事

事務所：年法律顧問

本律師事務所受任振德興常法律顧問，凡有關於該公司之法律事務，請逕向本所接洽。特此啓事。

### 汪汝枚律師事務所

承買聲明

事務所：年法律顧問

本律師事務所承買聲明，凡有關於該公司之法律事務，請逕向本所接洽。特此聲明。

### 吳履平律師事務所

代表盧文英女士聲明

事務所：年法律顧問

本律師事務所代表盧文英女士聲明，凡有關於該女士之法律事務，請逕向本所接洽。特此聲明。

### 和所務律師事務所

代表劉和衡君聲明

事務所：年法律顧問

本律師事務所代表劉和衡君聲明，凡有關於該君之法律事務，請逕向本所接洽。特此聲明。

### 製茶業工會

向高延根先生等道謝啓事

事務所：年法律顧問

本工會向高延根先生等道謝，凡有關於該會之法律事務，請逕向本所接洽。特此啓事。

### 周濂澤律師事務所

製茶業工會常年顧問啓事

事務所：年法律顧問

本律師事務所受任製茶業工會常年顧問，凡有關於該會之法律事務，請逕向本所接洽。特此啓事。

### 上海市製茶業工會

向上海市製茶業公會道謝啓事

事務所：年法律顧問

本工會向上海市製茶業公會道謝，凡有關於該會之法律事務，請逕向本所接洽。特此啓事。

### 胡逸律師事務所

代表杭州善慶善興德善長即三善公典聲明

事務所：年法律顧問

本律師事務所代表杭州善慶善興德善長即三善公典聲明，凡有關於該公典之法律事務，請逕向本所接洽。特此聲明。

### 孫傳暉律師事務所

事務所遷移通告

事務所：年法律顧問

本事務所因原址不敷應用，現已遷移至新址辦公。凡有關於該所之法律事務，請逕向新址接洽。特此通告。

### 何高生律師事務所

代表大英染織廠受盤天豐染織廠重要聲明

事務所：年法律顧問

本律師事務所代表大英染織廠受盤天豐染織廠重要聲明，凡有關於該廠之法律事務，請逕向本所接洽。特此聲明。

### 申應試律師事務所

代表華光實業股份有限公司聲明

事務所：年法律顧問

本律師事務所代表華光實業股份有限公司聲明，凡有關於該公司之法律事務，請逕向本所接洽。特此聲明。

### 趙育樵律師事務所

聲明恢復夫妻關係

事務所：年法律顧問

本律師事務所聲明恢復夫妻關係，凡有關於該夫妻之法律事務，請逕向本所接洽。特此聲明。

### 陳清波律師事務所

聲明恢復夫妻關係

事務所：年法律顧問

本律師事務所聲明恢復夫妻關係，凡有關於該夫妻之法律事務，請逕向本所接洽。特此聲明。

### 賞格

本年二月九日日本行發生殺人劫財案，兇犯在逃，除已報警外，並懸賞緝拿。凡有知情者，請向本行報案，必有重賞。特此公告。

### 兄弟辦莊徐廷芳道謝啓事

計開：牙兒犯重傷，年廿九歲，河北平人，中等身材，眉粗面黑，厚唇，走時身著西服，外穿黑呢大衣。凡有知情者，請向本莊報案，必有重賞。特此啓事。

### 廣濟祥經租賬房爲山海關路聚昌里房屋啓事

本房經租賬房，凡有關於該房之法律事務，請逕向本房接洽。特此啓事。

### 吉時洋行緊要啓事

敬啟者：鄙人茲因事於三月二十日離滬赴港，凡有關於該行之法律事務，請逕向本行接洽。特此啓事。

### 邵蓮廣啓事

敬啟者：鄙人茲因事於三月二十日離滬赴港，凡有關於該行之法律事務，請逕向本行接洽。特此啓事。

### 樂園賓館

一獨全最新型氣電大廳禮堂

地址：上海四明公所

### 公平賓館

經濟比任何家都華貴

地址：上海四明公所

### 湖州會館

通告

地址：上海四明公所

### 上海四明公所

通告

地址：上海四明公所

### 俞宅訃告

不孝孤子俞

地址：上海四明公所

### 訃告

先考幼珊府君大殮及發引之期

地址：上海四明公所

### 謝啓

昨日先考幼珊府君大殮及發引之期

地址：上海四明公所

### 郁曼陀先生追悼會啓事

敬啟者：鄙人茲因事於三月二十日離滬赴港，凡有關於該行之法律事務，請逕向本行接洽。特此啓事。

### 上海慈善團體聯合救災會鳴謝廣告

敬啟者：鄙人茲因事於三月二十日離滬赴港，凡有關於該行之法律事務，請逕向本行接洽。特此啓事。

### 上海紅卍字會捐助麵粉一千一百零五包

特此登報鳴謝



售



效力確實  
檢驗精密  
上海新亞  
上海新亞  
血廠  
清廠  
總製  
經理  
造  
藥房  
均售

之長歎一聲。成功之揭曉，至早亦待威爾斯氏之報命。

至於目前，最可樂觀者，莫若和平涵義之大體漸見確定。善哉羅斯福氏於五日前向全世界廣播曰：「吾人今日應尋求以道德爲基礎之和平，若四海不能成爲兄弟，則無真正之和平；若和平之成果爲壓迫饑餓殘酷，或武器勝於人道，則不獲持久之和平；若小國時在強國威脅之下生活，則無穩固之和平；若自由爲侵略所剝奪，則無道義之和平；若人類之意志思想被抑制，則無合理之和平；若上帝被否認，則無正直之和平；自上次歐戰之終結至今日之歐戰，世界尚未有以此爲基礎之和平，故世界正在尋求真正和平，務足以保證小國之主權及宗教文化之自由一云。

吾人贊成羅斯福氏對於和平之詮釋，且擁護之以促其實現；於是而想像威爾斯氏歷聘歐洲諸強，昨既首途，滿載而歸，姑不問充溢其囊橐者，固爲何如內容，然醞釀成功之揭曉，斷乎不離羅斯福氏詮釋之輪廓，則可確實信任而無疑者也。

羅斯福氏廣播其和平見解之後，各方稱頌之反應，具見近日中外報章，其間最可注意者：羅氏廣播之後兩日，

義國首相墨索里尼氏與德國元首希特勒氏，始長談於勃倫納山隘；長談之後，對於羅氏所痛切申述者，迄今未聞作何異議。羅氏廣播之後三日，英相張伯倫氏在彼下院演說，坦白接受羅氏之和平詮釋，並表明英國奮戰以求者，若此詮釋之和平而已。竊以爲和平涵義既見確定，在理論上可以評判凡百和戰論之正謬，在政策上可以分析國際和平與反和平之分野，在事實上則信念所宗範疇所在，可以醞釀共趨於真正和平之運動。竊以爲威爾斯氏必不徒勞往返，羅斯福氏必不徒費唇舌，而美國國民亦必不辜負其國族之雄偉力量，坐視善惡之消長，而徒言和平真理！

◎華盛頓 美國海軍部長麥迪生昨日發稱，今次太平洋海峽將於四月一日開始，採將來一本營文雅號，號美艦前往觀城，此次海峽之目標，在研究太平洋經線(第二十一問題)，至於會操地點則在夏威夷一帶或在更西之洋面，所謂第二十一問題者，即研究如何防止潛艇之襲擊，並將研究高射砲火力之效率，軍艦保護制度對於潛艇之效力，又關於美國現將派艦前往活動船塢前往夏威夷，聞此活動船塢，足以容納任何大之巡洋艦一艘及驅逐艦二艘，(二)上哈瓦那自裁。

聞該項活動船塢業已啟程開往夏威夷，按此船塢向泊於太平洋岸，現擬取道巴拿馬前往夏威夷，據消息靈通方面稱，美國此次之海峽，目的在表示美國對太平洋方面之密切注意，(二十日合衆社電)

◎聖路易 美國海軍部此次大演習，預歷時六星期之久，參加其事者當有巡艦一百三十艘飛機三百五十架，官兵四萬五千將兵，由巡洋隊司令阿奈德中將任指揮，而由海軍總司令李却士將親自裁判演習成績，(二十日合衆社電)

任爲駐蘇大使，賀氏此次代表中政府，楊杰此次大辭後，近抵昆明，而於昨午後飛返昆明，聞楊氏政府逃戰後，將提出辭呈表示希望准復履行戎行參加抗戰，按賀福祿一任中國駐蘇公使，而在一軍中任師長，赴莫斯科前，爲蔣委員長行營總務處(路透社二十日電)

融上助中國  
出數較前倍增

定提前於本年三月底禁絕  
（聞財部已令飭禁烟督察處所屬豫省境內各機關一律同時於三月底裁撤）又西康肅清私土限期已於三月二十日屆滿、督辦公署定於三月底結束、此後在施戒期內禁售事務規定應由地方政府全權管

（衆報電）  
制、緝私職務亦應歸地方  
政府辦理、軍財部亦已令  
飭禁烟督察處、將所屬康  
省各機關、一律於三月底  
裁撤（二十日電）

【新政權一召開  
政治會議】  
○南京、中央政治會議一  
今晨九時十五分在南京萬  
國俱樂部開幕、出席者電  
十八（二十日路透社電）

「新中央政府定名爲」  
民政府、政府機關遷至  
京、採用青天白日旗爲國  
徽、上加象徵和平榮國  
反共之標誌、（決定）新  
中央政府於三月三十日  
立、路透社二十日電）

○香港 外訊、日汪密約阿  
將因汪組織之登壇而更形  
體化、日閥已決定派阿  
信行為特使、與汪根概  
約談判、實施辦法、結果  
將雙方公布其一切部份  
以爲粉飾、實則全部按  
密約內容、控制中國排  
第三國權益、（二十日電）

楊杰

有辭職音

○重慶 中國駐蘇大使  
杰抵渝後、已公開宣布  
辭職、喪失實關宣佈

傷兵之友運動。益友同情已  
 募得社捐港幣一百元。匯交總  
 社(二十日電)  
 ◎韶關。粵衛兵之及社。第五  
 四隊隊長西人。多微得在粵西  
 (二十)二人。加入爲社員。(十九  
 日電)  
 統制

孔宋等出席與議  
 ◎宣慶。中。中。交。農。四  
 行重惡。貧討國家之幣制財政  
 策。由蔣委員長。主席。財長  
 孔祥熙。及昨日由港飛滬  
 之宋子文。以及自由中國  
 各地之領袖。皆出席。聞今  
 日之會議。不過交換意見。  
 未必有所決議。(二十日)合  
 ◎南京。據今晨在此開  
 之「中央政治會議」秘書  
 宣布。「新中央政府。蔣  
 三月三十日成立。人民  
 治參議會。今日舉行第  
 次會議。一致通過決議  
 中。◎授蔣汪精衛負責  
 整中日關係。◎包括新  
 中央政府之組織大綱。

<p>二點 沈王 珍淑生龍</p> <p>分四十點 沈王 珍淑生龍</p> <p>分四十點 曹沈 生榮英小</p> <p>六點 楊趙 梅美鳴強</p> <p>分二十七點 顧汪 桑玉今英</p> <p>分四十八點 張朱 葵美根泉</p> <p>十點 譚劉 榮蓮雲子</p> <p>分點十一 解顧 元洪淦月</p> <p>調種十張 陸八場</p>	<p>二點 沈王 珍淑生龍</p> <p>分二十點 曹沈 生榮英小</p> <p>分二十五點 張施 聲谷娘泰</p> <p>分四十點 周陳 沈麗軒德</p> <p>八點 宋孔 零美彬介</p> <p>廿九點 張石 霞華福根</p> <p>分四十點 小曹 聲谷紅秋</p> <p>亭瑞邢</p>	<p>二點 沈王 珍淑生龍</p> <p>分四十點 曹沈 生榮英小</p> <p>六點 楊趙 梅美鳴強</p> <p>分二十七點 顧汪 桑玉今英</p> <p>分四十八點 張朱 葵美根泉</p> <p>十點 譚劉 榮蓮雲子</p> <p>分點十一 解顧 元洪淦月</p> <p>調種十張 陸八場</p>	<p>二點 沈王 珍淑生龍</p> <p>分四十點 曹沈 生榮英小</p> <p>六點 楊趙 梅美鳴強</p> <p>分二十七點 顧汪 桑玉今英</p> <p>分四十八點 張朱 葵美根泉</p> <p>十點 譚劉 榮蓮雲子</p> <p>分點十一 解顧 元洪淦月</p> <p>調種十張 陸八場</p>	<p>二點 沈王 珍淑生龍</p> <p>分四十點 曹沈 生榮英小</p> <p>六點 楊趙 梅美鳴強</p> <p>分二十七點 顧汪 桑玉今英</p> <p>分四十八點 張朱 葵美根泉</p> <p>十點 譚劉 榮蓮雲子</p> <p>分點十一 解顧 元洪淦月</p> <p>調種十張 陸八場</p>
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

倫敦巴那  
蒙爾好勃植  
油發揮

根據現代科學家的研究。人參內天然含有維他命。配糖體。揮發油。巴那規倫。植物好爾蒙等五種名貴成份。故能大補元氣。治理虛損。增加天當抵抗能力。使各部機管。恢復常態。誠為強身健骨。延年益壽之靈妙奇藥焉。分注射劑及內服藥水二種。定價低廉。藥房均售。

製監廠藥和怡海上

五五八〇一話電・号十四路波寧巧行發

補之效劑 血特菁・ 精肝補血 成用新 煉生鮮

**寶青春**  
 與營養  
 許曉麗

便思食物，這種知識，是天然的本能，身體上發生作用，這個問題，恐怕人人要請看下面的解釋，就會明白。

根據消化與營養原理而製成，故其成份為乾燥酵母，非但能幫助胃的消化，而且有助腸部完全吸收，營養各部，產生新的精力。

各種成份，至為切當，故開胃滋補之功，十分偉大，增加食慾與體重，主治胃腸疾患，面疱腳氣，營養不良，一切惟他命B缺乏症。

寶青春上海新亞藥廠獨家製造，各大公司藥房健全店均有出售。本廠為作廣告，無不根據生理與醫藥之原理，本篇為三

附言

分四十二點 <b>沈王</b> 珍淑生龍	二點 <b>沈王</b> 珍淑生龍
分四十四點 <b>曹沈</b> 生華美小	分二十三點 <b>曹沈</b> 生華美小
六點 <b>楊趙</b> 梅美鳴堂	分二十五點 <b>張施</b> 聲谷娘牽
分二十七點 <b>顧</b> 桑玉梅	分四十六點 <b>周陳</b> 秀美野鶴
分四十八點 <b>張朱</b> 雲美根泉	八點 <b>宋孔</b> 琴美彩介
十點 <b>譚劉</b> 芬雲雲子	分九點 <b>張石</b> 義華福根
分十一點 <b>解顧</b> 元洪珍子	分四十點 <b>小曹</b> 聲谷紅秋
分十三點 <b>譚陳</b> 麗八	<b>亭瑞邢</b>

倫敦巴那  
蒙爾好勃植  
油發揮

根據現代科學家的研究。人參內天然含有維他命。配糖體。揮發油。巴那規倫。植物好爾蒙等五種名貴成份。故能大補元氣。治理虛損。增加天當抵抗能力。使各部機管。恢復常態。誠為強身健骨。延年益壽之靈妙奇藥焉。分注射劑及內服藥水二種。定價低廉。藥房均售。

製監廠藥和怡海上

五五八〇一話電・号十四路波寧巧行發

補之效劑 血特菁・ 精肝補血 成用小新 煉生鮮



**瑞泰輪船三月廿一日** 禮拜四 下午四時 往鎮海 船泊北京路外灘碼頭 售票處 電話二九三三號

**海福輪船三月廿二日** 下午三時 往鎮海 船泊北京路外灘碼頭 售票處 電話二九三三號

**美國總統** 塔虎脫總統 准四月一日 舊金山及洛杉磯 華泰汽船公司 辦理水濕損壞貨物緊要啓事

**華泰汽船公司** 爲新安納輪船 **US. ARIADNE MOLLER** 辦理水濕損壞貨物緊要啓事

茲爲應應運客商需要並謀運輸安全起見特將辦理仰光轉運昆明聯運啓事

茲爲應應運客商需要並謀運輸安全起見特將辦理仰光轉運昆明聯運啓事

茲爲應應運客商需要並謀運輸安全起見特將辦理仰光轉運昆明聯運啓事

**怡太運輸公司** 開辦仰光轉運昆明聯運啓事

茲爲應應運客商需要並謀運輸安全起見特將辦理仰光轉運昆明聯運啓事

茲爲應應運客商需要並謀運輸安全起見特將辦理仰光轉運昆明聯運啓事

**上海麗華股份有限公司** 召集股東會公告

茲定於本年四月二十日下午二時在上海南京路麗華公司召集股東會

茲定於本年四月二十日下午二時在上海南京路麗華公司召集股東會

**中一信託有限公司** 召集股東常會通告

茲定於本年四月二十日下午二時在上海南京路中一信託有限公司召集股東常會

茲定於本年四月二十日下午二時在上海南京路中一信託有限公司召集股東常會

**家庭工業社** 召集股東常會公告

茲定於本年四月二十日下午二時在上海南京路家庭工業社召集股東常會

茲定於本年四月二十日下午二時在上海南京路家庭工業社召集股東常會

**正明商業儲蓄銀行** 召集股東常會公告

茲定於本年四月二十日下午二時在上海南京路正明商業儲蓄銀行召集股東常會

茲定於本年四月二十日下午二時在上海南京路正明商業儲蓄銀行召集股東常會

**振華利紡織股份有限公司** 召集股東臨時會公告

茲定於本年四月二十日下午二時在上海南京路振華利紡織股份有限公司召集股東臨時會

茲定於本年四月二十日下午二時在上海南京路振華利紡織股份有限公司召集股東臨時會

**中國火柴股份有限公司** 發給股息紅利通告

茲定於本年四月二十日下午二時在上海南京路中國火柴股份有限公司發給股息紅利

茲定於本年四月二十日下午二時在上海南京路中國火柴股份有限公司發給股息紅利

**中國實業銀行** 長期儲蓄分配紅利公告

茲定於本年四月二十日下午二時在上海南京路中國實業銀行長期儲蓄分配紅利

茲定於本年四月二十日下午二時在上海南京路中國實業銀行長期儲蓄分配紅利

**黃濟民** 專家醫生緊要聲明

茲查有人冒用黃濟民醫生名義招攬病家

茲查有人冒用黃濟民醫生名義招攬病家

**瑞鎔造船廠** 在自行清理中啓事

茲定於本年四月二十日下午二時在上海南京路瑞鎔造船廠在自行清理中啓事

茲定於本年四月二十日下午二時在上海南京路瑞鎔造船廠在自行清理中啓事

**安度賜保命 (ENDOSPERMIN)**

爲由胚胎腺中提出之最純淨利戟素製劑有增加人體天然抵抗病菌力及預防未老先衰之功效

諸虛百損神經痛動脈硬化糖尿尿痛風濕性神經衰弱等症用本藥戒除鴉片煙癮尤有特效

各大醫生所以採用安度賜保命者實因其效力可靠見功神速而毫無不良之副作用凡施行安度賜保命治療法以戒除煙癮者應由合格醫師指導

本行備有說明書詳述安度賜保命之理由及其戒除方法並何以施行安度賜保命可良好之結果如荷函索當即寄奉

藥劑化學師薛魯敢藥行

上海九江路二百一十號 郵政信箱二二三號

**安度賜保命 (ENDOSPERMIN)**

爲由胚胎腺中提出之最純淨利戟素製劑有增加人體天然抵抗病菌力及預防未老先衰之功效

諸虛百損神經痛動脈硬化糖尿尿痛風濕性神經衰弱等症用本藥戒除鴉片煙癮尤有特效

各大醫生所以採用安度賜保命者實因其效力可靠見功神速而毫無不良之副作用凡施行安度賜保命治療法以戒除煙癮者應由合格醫師指導

本行備有說明書詳述安度賜保命之理由及其戒除方法並何以施行安度賜保命可良好之結果如荷函索當即寄奉

藥劑化學師薛魯敢藥行

上海九江路二百一十號 郵政信箱二二三號

**義羅兩國成立金融協定**

義羅兩國成立金融協定

義羅兩國成立金融協定

**威爾斯** 自義啓程返美

威爾斯自義啓程返美

威爾斯自義啓程返美

**希特勒將召開國會**

希特勒將召開國會

希特勒將召開國會

**多福康**

同相效功 劑液劑片

多福康

同相效功 劑液劑片











### 夏士蓮雪花

“HAZELINE” SNOW

美完顏容使能



常用夏士蓮雪花膏，使人容顏更美，皮膚更潔，青春永駐。

### 白濁新法驚人

香港英平美藥房

專治男女白濁，不論新久，一服即愈。地址：香港英平美藥房。

### 怡和啤酒

請飲怡和啤酒

怡和啤酒，品質優良，口味醇厚，為消暑解渴之佳品。

### 寶大銀號

匯兌 儲蓄 信託

本行辦理各項匯兌、儲蓄及信託業務，手續簡便，利息優厚。

### 花旗銀行

匯兌 儲蓄 信託

本行辦理各項匯兌、儲蓄及信託業務，手續簡便，利息優厚。

### 夏士蓮雪花膏

常用夏士蓮雪花膏，使人容顏更美，皮膚更潔，青春永駐。

BURROUGHS WELLCOME & CO. LONDON AND SHANGHAI

### 香港英平美藥房

專治男女白濁，不論新久，一服即愈。

### 怡和啤酒

請飲怡和啤酒

怡和啤酒，品質優良，口味醇厚，為消暑解渴之佳品。

### 寶大銀號

匯兌 儲蓄 信託

本行辦理各項匯兌、儲蓄及信託業務，手續簡便，利息優厚。

### 花旗銀行

匯兌 儲蓄 信託

本行辦理各項匯兌、儲蓄及信託業務，手續簡便，利息優厚。

### 夏士蓮雪花膏

常用夏士蓮雪花膏，使人容顏更美，皮膚更潔，青春永駐。

BURROUGHS WELLCOME & CO. LONDON AND SHANGHAI

### 香港英平美藥房

專治男女白濁，不論新久，一服即愈。

### 怡和啤酒

請飲怡和啤酒

怡和啤酒，品質優良，口味醇厚，為消暑解渴之佳品。

### 寶大銀號

匯兌 儲蓄 信託

本行辦理各項匯兌、儲蓄及信託業務，手續簡便，利息優厚。

### 花旗銀行

匯兌 儲蓄 信託

本行辦理各項匯兌、儲蓄及信託業務，手續簡便，利息優厚。

### 夏士蓮雪花膏

常用夏士蓮雪花膏，使人容顏更美，皮膚更潔，青春永駐。

BURROUGHS WELLCOME & CO. LONDON AND SHANGHAI

### 香港英平美藥房

專治男女白濁，不論新久，一服即愈。

### 怡和啤酒

請飲怡和啤酒

怡和啤酒，品質優良，口味醇厚，為消暑解渴之佳品。

### 寶大銀號

匯兌 儲蓄 信託

本行辦理各項匯兌、儲蓄及信託業務，手續簡便，利息優厚。

### 花旗銀行

匯兌 儲蓄 信託

本行辦理各項匯兌、儲蓄及信託業務，手續簡便，利息優厚。



### 厭不刷百

# 兒童牙膏

質地精細... 香味適口... 引起小朋友們刷牙的興趣！

## 今日各界 慶祝滬地方紀念

### 回溯光榮偉大之史蹟 效法堅苦奮鬥之精神

今日為國民革命軍光復滬地方紀念日。本市各界，一致熱烈慶祝。並舉行各種紀念活動。以表對革命之敬意。並效法其堅苦奮鬥之精神。...

## 海外部令僑胞 勿購偽鈔

### 拒使軍用票 軍事結束即立成廢紙

外交部令各僑胞。勿購偽鈔。並拒使軍用票。軍事結束即立成廢紙。...

## 煤球業公會會議決 辦理二期平賣

### 自廿七日起定期十天 每天發售二千二百餘担

上海煤球業公會。為解決煤球供應問題。特辦理二期平賣。自廿七日起定期十天。每天發售二千二百餘担。...



## 身體好不怕交際繁

### 散拿吐理年益壽粉之主要成分為精質與蛋白質即營養人體細胞之要素功能增加新精力體力與腦力先服以上等益壽粉者全球三萬以上名醫一致介紹服

中國總經理 美最時洋行

## 內科科學遊戲

引起小朋友們刷牙的興趣！增進小朋友們科學的常識！

## 補救煤球 恐慌意見

煤球業公會。為解決煤球供應問題。特辦理二期平賣。自廿七日起定期十天。每天發售二千二百餘担。...

## 國內郵費增資 尚未奉令

國內郵費增資。尚未奉令。...

## 日領竟圖干涉 租界衛生行政

日領竟圖干涉租界衛生行政。...



## Michel's 奇美

女婦之登摩最界世全

## 長壽丸治

凡患遺精 疾 最怕夢甜蜜 從此妨前程 如何做事業 再服長壽丸 即日生效力 腎固精力足 身強心歡愜

在服長壽丸期內 兼服三友補丸 精神更易恢復

三友實業社啓 上海南京路浙江路東首 電話購九七〇八八

## 長壽丸治

凡患遺精 疾 最怕夢甜蜜 從此妨前程 如何做事業 再服長壽丸 即日生效力 腎固精力足 身強心歡愜

在服長壽丸期內 兼服三友補丸 精神更易恢復

三友實業社啓 上海南京路浙江路東首 電話購九七〇八八

## 各公會均否認 捏名通電

各公會均否認捏名通電。...

## 金鷹獅牌平胃藥茶

是治胃病聖藥 無論 氣脹食減舌苔口臭 痛飽悶等症 只要飯後 沖飲一杯

金鷹獅牌 平胃藥茶



### 行經不通順 病痛月月深 用了救苦丸 行經月月準

婦女行經，應照定期，如有參差，必有污塞作梗，月復一月，枝節橫生，每易引起其他症候，故月經病在每況愈下之過程中，宜即採用救苦丸，經期自然轉準，所有受影響之症候，亦得先後就愈，如果期內能兼服和氣丸，則效力更顯，每瓶一元。

### 救苦丸

專治月經不調，經來腹痛，久不受孕等症。每粒一元，當天見效。

凡購救苦丸，和氣丸，三友補丸滿幣三元者，贈送達生編一本。

三友實業社啓  
南京路江蘇路東  
電話九〇七八

### 美傳教士夫婦 重返中國工作

將循緬甸公路過返昆明  
復入華中大學擔任教職

大總統府秘書長陳立夫，日前接獲美傳教士夫婦，在華工作，因抗戰期間，曾赴緬甸避難，現已重返中國，將循緬甸公路過返昆明，復入華中大學擔任教職。

### 英商永豐輪 在溫州外擱淺

擱淺情形頗嚴重 迄未脫險

英商永豐輪，由溫州開往上海，因風浪太大，於二十二日在溫州外擱淺，擱淺情形頗嚴重，迄未脫險。

### 英美董事初選 在投票中

本屆董事會改選，英美董事初選，已在投票中。

### 銀行洋行休假

本屆董事會改選，銀行洋行休假，已在投票中。

### 英軍防區開放

此舉係應日軍方面請求

英軍防區開放，此舉係應日軍方面請求。

### 英人產業 浦江渡工 迄難恢復

浦江渡工，迄難恢復。

### 英人產業 浦江渡工 迄難恢復

浦江渡工，迄難恢復。

### 英人產業 浦江渡工 迄難恢復

浦江渡工，迄難恢復。

### 英人產業 浦江渡工 迄難恢復

浦江渡工，迄難恢復。

### 新大戲考

無線電，聽眾們的必需恩物

各大電台，輪流播送，本書節目，按頁報告。

唱機部各牌唱片 一律平價

總發行所：天聲唱機行

### 在華產業遭損害 英僑將予調查

按照美僑辦法從事研究 以爲向日方交涉之根據

自中日戰爭發生以來，第三國在華產業，遭受損害，英僑將予調查，以爲向日方交涉之根據。

### 力謀解決

二月二十二日 外交部

外交部力謀解決，二月二十二日。

### 紀念耶穌受難

明日下午三時

紀念耶穌受難，明日下午三時。

### 交際

本會定於三月二十二日

交際，本會定於三月二十二日。

### 英人產業 浦江渡工 迄難恢復

浦江渡工，迄難恢復。

### 英人產業 浦江渡工 迄難恢復

浦江渡工，迄難恢復。

### 英人產業 浦江渡工 迄難恢復

浦江渡工，迄難恢復。

### 英人產業 浦江渡工 迄難恢復

浦江渡工，迄難恢復。

### 英人產業 浦江渡工 迄難恢復

浦江渡工，迄難恢復。

### 英人產業 浦江渡工 迄難恢復

浦江渡工，迄難恢復。

### 英人產業 浦江渡工 迄難恢復

浦江渡工，迄難恢復。

### 雙妹牌生髮油

生髮香油 麗如微燦

雙妹牌生髮油，生髮香油，麗如微燦。

### 雙妹牌生髮油

生髮香油 麗如微燦

雙妹牌生髮油，生髮香油，麗如微燦。

### 雙妹牌生髮油

生髮香油 麗如微燦

雙妹牌生髮油，生髮香油，麗如微燦。

### 雙妹牌生髮油

生髮香油 麗如微燦

雙妹牌生髮油，生髮香油，麗如微燦。

### 雙妹牌生髮油

生髮香油 麗如微燦

雙妹牌生髮油，生髮香油，麗如微燦。

### 白濁弗蔓

能治白濁 治癒迅速

白濁弗蔓，能治白濁，治癒迅速。



### 春之活躍



春，如響，如雷，如風，如雨，正當人類最宜活動之時期。在此時也，人不論老少，不問男女，如能如春之活躍，則身體必健康，精神必愉快，一切事業必能成就。此後，何堪言說，至於將來之幸福，更不必言。

欲求健康，必先求其精神之振作，必先求其體力之強健。春之活躍，即體力之強健，精神之振作也。

唯一權威綜合強身補劑——**NEOSATINE**

NEOSATINE 之功效，能補血，能強精，能健胃，能助消化，能治貧血，能治神經衰弱，能治失眠，能治頭暈，能治心悸，能治腰酸背痛，能治手足麻木，能治一切虛弱之症。凡欲求健康者，必先服 NEOSATINE。

藥房均售 上海新藥業公會會員 中國總經理 上海魯吉行

### 自由農場A字消毒牛奶

電話或函詢均可定飲

良園白沙枇杷膏 良園白沙枇杷膏 良園白沙枇杷膏

良園白沙枇杷膏，係選用名貴枇杷，經科學方法精製而成。其味甘美，其效神速。凡患咳嗽、氣喘、痰多、肺癆、喉痛、失音、肺癰、吐血、咯血、衄血、便血、尿血、經閉、產後、一切虛弱之症，服之立見奇效。此膏不僅為補劑，且為良藥。凡欲求健康者，必先服良園白沙枇杷膏。

良園白沙枇杷膏，係選用名貴枇杷，經科學方法精製而成。其味甘美，其效神速。凡患咳嗽、氣喘、痰多、肺癆、喉痛、失音、肺癰、吐血、咯血、衄血、便血、尿血、經閉、產後、一切虛弱之症，服之立見奇效。此膏不僅為補劑，且為良藥。凡欲求健康者，必先服良園白沙枇杷膏。

### 健康知識

本刊係獨立性質，實有裨益。其文由健康知識社之專家，精心研製，內容豐富，文字簡潔，易於理解。凡欲求健康者，必先讀健康知識。

愛情中靈肉一致的問題

愛情，為人生之至寶。然愛情之真偽，非易於辨別。欲求愛情之真，必先求其靈肉之一致。靈肉一致，即身心合一，即精神與肉體之完美結合。凡欲求愛情之真者，必先求其靈肉之一致。

遺精青年當心春瘟

遺精，為青年之常見病症。其症多由春瘟所致。春瘟，即春季之流行病，其症多由病毒引起。凡患春瘟者，必先服春瘟疫苗，以資預防。若已患春瘟，則應服春瘟藥，以資治療。遺精者，應注意其生活習慣，多運動，多休息，多食新鮮蔬菜，多飲開水，以資強身健體。

### 白濁論壇

保持永遠不發之白濁

白濁，為泌尿系統之常見病症。其症多由細菌引起。凡患白濁者，必先服白濁藥，以資治療。若已服白濁藥，而症仍未癒，則應服白濁疫苗，以資預防。白濁疫苗，係選用名貴藥材，經科學方法精製而成。其味甘美，其效神速。凡患白濁者，服之立見奇效。此疫苗不僅為補劑，且為良藥。凡欲求健康者，必先服白濁疫苗。

白濁論壇，係由專家主持，內容豐富，文字簡潔，易於理解。凡欲求健康者，必先讀白濁論壇。

### 李永寬父子案 提起三審上訴

串通偽證敗露李妻等被捕

李永寬父子案，經二審判決後，李永寬父子等不服，已於昨日向法院提起三審上訴。李永寬父子等之律師表示，李永寬父子等之行為，係屬自衛，不應受刑。李永寬父子等之律師，已向法院提出上訴理由，並請求撤銷二審判決，改判李永寬父子等無罪。

李永寬父子等之律師，已向法院提出上訴理由，並請求撤銷二審判決，改判李永寬父子等無罪。李永寬父子等之律師，已向法院提出上訴理由，並請求撤銷二審判決，改判李永寬父子等無罪。

### 槍殺劉仲英案 主犯湯倫在逃

望風犯蕭永林訊明候判

槍殺劉仲英案，主犯湯倫在逃。望風犯蕭永林，已於昨日訊明候判。蕭永林在案發時，係在場望風，並協助湯倫逃脫。蕭永林在案發後，已潛逃在外。警方已發出通緝令，請求各界協助緝拿湯倫及蕭永林。

蕭永林在案發後，已潛逃在外。警方已發出通緝令，請求各界協助緝拿湯倫及蕭永林。蕭永林在案發後，已潛逃在外。警方已發出通緝令，請求各界協助緝拿湯倫及蕭永林。

### 雷飛路汽車肇事 翻車七人受傷

計乘客四行人二及車夫一

雷飛路汽車肇事，翻車七人受傷。計乘客四行人二及車夫一。事故發生於昨日下午，地點在雷飛路。一輛由上海開往南京之汽車，因行駛不穩，發生翻車事故。車上共有七人，其中四人受傷，兩人輕傷，一人重傷。車上之車夫亦受傷。警方已派員前往現場處理，並已將受傷人員送往醫院救治。

警方已派員前往現場處理，並已將受傷人員送往醫院救治。警方已派員前往現場處理，並已將受傷人員送往醫院救治。

### 匪徒開槍 白利南路

英大英美三國領事館附近

匪徒開槍，白利南路。英大英美三國領事館附近。匪徒於昨日在白利南路開槍，擊傷數人。警方已派員前往現場處理，並已將受傷人員送往醫院救治。警方已派員前往現場處理，並已將受傷人員送往醫院救治。

警方已派員前往現場處理，並已將受傷人員送往醫院救治。警方已派員前往現場處理，並已將受傷人員送往醫院救治。

### 黑花露水

止癢除癢 香味可愛

黑花露水，係選用名貴花材，經科學方法精製而成。其味甘美，其效神速。凡患癢症者，服之立見奇效。此露水不僅為補劑，且為良藥。凡欲求健康者，必先服黑花露水。

黑花露水，係選用名貴花材，經科學方法精製而成。其味甘美，其效神速。凡患癢症者，服之立見奇效。此露水不僅為補劑，且為良藥。凡欲求健康者，必先服黑花露水。

### 黑花露水

止癢除癢 香味可愛

黑花露水，係選用名貴花材，經科學方法精製而成。其味甘美，其效神速。凡患癢症者，服之立見奇效。此露水不僅為補劑，且為良藥。凡欲求健康者，必先服黑花露水。

黑花露水，係選用名貴花材，經科學方法精製而成。其味甘美，其效神速。凡患癢症者，服之立見奇效。此露水不僅為補劑，且為良藥。凡欲求健康者，必先服黑花露水。

### 少女已有月經病

到了中年更苦惱

少女已有月經病，到了中年更苦惱。月經病，為女性之常見病症。其症多由血虛所致。凡患月經病者，必先服月經藥，以資治療。若已服月經藥，而症仍未癒，則應服月經疫苗，以資預防。月經疫苗，係選用名貴藥材，經科學方法精製而成。其味甘美，其效神速。凡患月經病者，服之立見奇效。此疫苗不僅為補劑，且為良藥。凡欲求健康者，必先服月經疫苗。

月經疫苗，係選用名貴藥材，經科學方法精製而成。其味甘美，其效神速。凡患月經病者，服之立見奇效。此疫苗不僅為補劑，且為良藥。凡欲求健康者，必先服月經疫苗。

### 白濁論壇

保持永遠不發之白濁

白濁，為泌尿系統之常見病症。其症多由細菌引起。凡患白濁者，必先服白濁藥，以資治療。若已服白濁藥，而症仍未癒，則應服白濁疫苗，以資預防。白濁疫苗，係選用名貴藥材，經科學方法精製而成。其味甘美，其效神速。凡患白濁者，服之立見奇效。此疫苗不僅為補劑，且為良藥。凡欲求健康者，必先服白濁疫苗。

白濁疫苗，係選用名貴藥材，經科學方法精製而成。其味甘美，其效神速。凡患白濁者，服之立見奇效。此疫苗不僅為補劑，且為良藥。凡欲求健康者，必先服白濁疫苗。

### 勿以皮膚作賭注

發癢微亦可經年累月癢難不已

勿以皮膚作賭注，發癢微亦可經年累月癢難不已。皮膚病，為人類之常見病症。其症多由皮膚受損所致。凡患皮膚病者，必先服皮膚藥，以資治療。若已服皮膚藥，而症仍未癒，則應服皮膚疫苗，以資預防。皮膚疫苗，係選用名貴藥材，經科學方法精製而成。其味甘美，其效神速。凡患皮膚病者，服之立見奇效。此疫苗不僅為補劑，且為良藥。凡欲求健康者，必先服皮膚疫苗。

皮膚疫苗，係選用名貴藥材，經科學方法精製而成。其味甘美，其效神速。凡患皮膚病者，服之立見奇效。此疫苗不僅為補劑，且為良藥。凡欲求健康者，必先服皮膚疫苗。

### 勿以皮膚作賭注

發癢微亦可經年累月癢難不已

勿以皮膚作賭注，發癢微亦可經年累月癢難不已。皮膚病，為人類之常見病症。其症多由皮膚受損所致。凡患皮膚病者，必先服皮膚藥，以資治療。若已服皮膚藥，而症仍未癒，則應服皮膚疫苗，以資預防。皮膚疫苗，係選用名貴藥材，經科學方法精製而成。其味甘美，其效神速。凡患皮膚病者，服之立見奇效。此疫苗不僅為補劑，且為良藥。凡欲求健康者，必先服皮膚疫苗。

皮膚疫苗，係選用名貴藥材，經科學方法精製而成。其味甘美，其效神速。凡患皮膚病者，服之立見奇效。此疫苗不僅為補劑，且為良藥。凡欲求健康者，必先服皮膚疫苗。

### 勿以皮膚作賭注

發癢微亦可經年累月癢難不已

勿以皮膚作賭注，發癢微亦可經年累月癢難不已。皮膚病，為人類之常見病症。其症多由皮膚受損所致。凡患皮膚病者，必先服皮膚藥，以資治療。若已服皮膚藥，而症仍未癒，則應服皮膚疫苗，以資預防。皮膚疫苗，係選用名貴藥材，經科學方法精製而成。其味甘美，其效神速。凡患皮膚病者，服之立見奇效。此疫苗不僅為補劑，且為良藥。凡欲求健康者，必先服皮膚疫苗。

皮膚疫苗，係選用名貴藥材，經科學方法精製而成。其味甘美，其效神速。凡患皮膚病者，服之立見奇效。此疫苗不僅為補劑，且為良藥。凡欲求健康者，必先服皮膚疫苗。

### 勿以皮膚作賭注

發癢微亦可經年累月癢難不已

勿以皮膚作賭注，發癢微亦可經年累月癢難不已。皮膚病，為人類之常見病症。其症多由皮膚受損所致。凡患皮膚病者，必先服皮膚藥，以資治療。若已服皮膚藥，而症仍未癒，則應服皮膚疫苗，以資預防。皮膚疫苗，係選用名貴藥材，經科學方法精製而成。其味甘美，其效神速。凡患皮膚病者，服之立見奇效。此疫苗不僅為補劑，且為良藥。凡欲求健康者，必先服皮膚疫苗。

皮膚疫苗，係選用名貴藥材，經科學方法精製而成。其味甘美，其效神速。凡患皮膚病者，服之立見奇效。此疫苗不僅為補劑，且為良藥。凡欲求健康者，必先服皮膚疫苗。







分十時九，時七，半時四，時二：爲改開時，場四映開日每，算計假例及未週照概價座院四列下(日五，四，三，二廿月三)內期假亦意注請

(三) 四期假春意注諸  
**大 光 明**  
 九(夜)半時五、半時二(日)映戲藝樂今今  
 之片名大十著名齡百吉蒙文  
 門爾考  
 斯德星赫爾登許華明洗  
 因戰而差  
 國！女不  
 戰但人欲  
 死好該偷  
 ！爲學生  
 RONALD COLMAN  
 in *Kiplings*  
 The Light that Failed  
 悲戀、專理 戰英 盜  
 手愛 家想 士勇 歸術  
 愛的很狠人女個一 他懷的乖倆人女個一  
**國 殉 聖 情**  
 大巨新藝文情奇艷哀烈熱壯悲

星期日十時特別彼得勞雷  
星期日十時特別彼得勞雷

場早大兩後明  
角二票壹，角六祗一下上、

光滬

大贈送  
上海美商英女牌  
冰結露公司特製  
清蛋白糖  
今正三張贈送一袋裝隨  
票要三張贈送一袋裝隨  
元百一金美獎頭券獎附中袋

開映時九半時五  
角一元一角八(上樓)見六(下樓)

裳雲陳  
梅熹韓蘭根大像作佳

因西片  
係合同關  
三天最後

秦良王

Who Knew Too Much??

新

今天三場

看絕代佳人 美人倩影

贈送蝴蝶

古裝劇照 七色立體

隨票附送 人人可得

張善琨 王次龍 監製 導演

華新巨片

胡蝶

絕代佳人

王引 王乃東 合演

作品榮譽

重慶銀幕榮

明  
星

九七四二  
時時時時

○八七二九話電 路南雲路馬六

銀橘幕皮

中

聲西機電

一印月正發換

律夜樓下下座

通同五五四四價

捐價角分角角

一九七四二

四時時時

刻時年時

。用通票日券贈日今意注。

名哀歷古廿耗公影藝

片艷史裝萬資司業華

招李紅翠張

班英 (演合星明體全)

# 王寶釧

精民中發 美固中宣

神族國樞 德有國揚

失為影行 一品術為 上影佔

色之片何 流第作藝 頁第史電

天光晚

奇怪

總覽士

天  
外  
天

探星球

爭鬥門

隨隨隨

天光晚

奇怪

總覽士



# 黃金大戲院

一九五四  
元角半

一角半

一角半

價座

一夜

不夜  
招特

六夜  
電下

不夜  
招特

不夜  
招特

六夜  
電下

不夜  
招特

不夜  
招特

六夜  
電下

不夜  
招特

陳裘  
盛盛

陳李  
泰富

小蘭  
三子

萬高  
三海

王蘭  
劉斌

侯草  
克李

伯蓉  
李紅

嘯芙  
玲珍

奚麟  
金金

高盛  
延連

茹富  
李少

王蕙  
志小

# 楊家將

金沙灘

雙龍會

雙龍會

雙龍會

金沙灘

雙龍會

雙龍會

雙龍會

金沙灘

雙龍會

雙龍會

雙龍會

金沙灘

雙龍會

雙龍會

雙龍會

金沙灘

雙龍會

雙龍會

雙龍會

金沙灘

雙龍會

雙龍會

雙龍會

金沙灘

雙龍會

雙龍會

雙龍會

金沙灘

雙龍會

雙龍會

雙龍會

金沙灘

雙龍會

雙龍會

雙龍會

金沙灘

雙龍會

雙龍會

雙龍會

金沙灘

雙龍會

雙龍會

雙龍會

金沙灘

雙龍會

雙龍會

雙龍會

金沙灘

雙龍會

雙龍會

雙龍會

金沙灘

雙龍會

雙龍會

雙龍會

金沙灘

雙龍會

雙龍會

雙龍會

金沙灘

雙龍會

雙龍會

雙龍會

金沙灘

雙龍會

雙龍會

雙龍會

金沙灘

雙龍會

雙龍會

雙龍會

金沙灘

雙龍會

雙龍會

雙龍會

金沙灘

雙龍會

雙龍會

雙龍會

金沙灘

雙龍會

雙龍會

雙龍會

金沙灘

雙龍會

雙龍會

雙龍會

金沙灘

雙龍會

雙龍會

雙龍會

金沙灘

雙龍會

雙龍會

雙龍會

金沙灘

雙龍會

雙龍會

雙龍會

金沙灘

雙龍會

雙龍會

雙龍會

金沙灘

雙龍會

雙龍會

雙龍會

金沙灘

雙龍會

雙龍會

雙龍會

金沙灘

雙龍會

雙龍會

雙龍會

金沙灘

雙龍會

雙龍會

雙龍會

金沙灘

雙龍會

雙龍會

雙龍會

金沙灘

雙龍會

雙龍會

雙龍會

金沙灘

雙龍會

雙龍會

雙龍會

金沙灘

雙龍會

雙龍會

雙龍會

金沙灘

雙龍會

雙龍會

雙龍會

金沙灘

雙龍會

雙龍會

雙龍會

金沙灘

雙龍會

雙龍會

雙龍會

金沙灘

雙龍會

雙龍會

雙龍會

金沙灘

雙龍會

雙龍會

雙龍會

金沙灘

雙龍會

雙龍會

雙龍會

金沙灘

雙龍會

雙龍會

雙龍會

金沙灘

雙龍會

雙龍會

雙龍會

金沙灘

雙龍會

雙龍會

雙龍會

金沙灘

雙龍會

雙龍會

雙龍會

金沙灘

雙龍會

雙龍會

雙龍會

金沙灘

雙龍會

雙龍會

雙龍會

金沙灘

雙龍會

雙龍會

雙龍會

金沙灘

雙龍會

雙龍會

雙龍會

金沙灘

雙龍會

雙龍會

雙龍會

金沙灘

雙龍會

雙龍會

雙龍會

金沙灘

雙龍會

雙龍會

雙龍會

金沙灘

雙龍會

雙龍會

雙龍會